

PNI RC1200

Remote control

for PNI AGD1200 garage door opener



Contents

English	.....	3
Български	.....	5
Deutsch	.....	7
Español	.....	9
Français	.....	11
Magyar	.....	13
Italiano	.....	15
Nederlands	.....	17
Polski	.....	19
Romana	.....	21

Safety warnings

Only use the remote control when you have full visibility of the garage door.

Do not leave the remote control within reach of children.

Do not use the remote control if a person, animal or object is in the opening/closing area of the door.

Always watch the door while it is closing or opening. Stop immediately if an obstacle appears.

Do not modify or repair the remote control yourself.

Periodically check the operation of the remote control and the battery status.

Keep the remote control away from sources of excessive humidity or heat.

The remote control is only compatible with the PNI AGD1200 garage door automation kit.

Pairing/Deleting the remote control

Note: the remote controls in the PNI AGD1200 garage door automation kit package are paired at the factory.

Press the “CODE” button on the opening system motor and release it when the red dot on the screen lights up.

Press a button on the remote control, then release it and press it again. The red dot on the screen will flash to confirm that the code has been received.

Repeat step 1 to program up to 25 remote controls.

To delete all registered remote controls, press and hold the “CODE” button until the red dot on the LED screen starts flashing. Continue to press and hold for more than 8 seconds until the LED screen displays the letter C. Now all remote controls have been deleted.

Technical specifications

Power supply	27A 12V battery (included)
Transmission frequency	433 MHz
Transmission power	10 mW ERP
Operating temperature	-26°C ~ 80°C

Simplified EU Declaration of Conformity

ONLINESHOP SRL declares that the PNI RC1200 additional remote control for garage door automation kit is in compliance with the RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Предупреждения за безопасност

Използвайте дистанционното управление само когато имате пълна видимост към гаражната врата.

Не оставяйте дистанционното управление на място, достъпно за деца.

Не използвайте дистанционното управление, ако в зоната на отваряне/затваряне на вратата има човек, животно или предмет.

Винаги наблюдавайте вратата, докато се затваря или отваря. Спрете незабавно, ако се появи препятствие.

Не модифицирайте и не ремонтирайте дистанционното управление сами.

Периодично проверявайте работата на дистанционното управление и състоянието на батерията.

Дръжте дистанционното управление далеч от източници на прекомерна влажност или топлина.

Дистанционното управление е съвместимо само с комплекта за автоматизация на гаражни врати PNI AGD1200.

Сдвояване/Изтриване на дистанционното управление

Забележка: Дистанционните управления в комплекта за автоматизация на гаражни врати PNI AGD1200 са сдвоени фабрично.

Натиснете бутона „CODE“ на двигателя на системата за отваряне и го отпуснете, когато червената точка на екрана светне.

Натиснете бутон на дистанционното управление, след това го отпуснете и го натиснете отново. Червената точка на екрана ще мига, за да потвърди, че кодът е получен.

Повторете стъпка 1, за да програмирате до 25 дистанционни

управления.

За да изтриете всички регистрирани дистанционни управления, натиснете и задръжте бутона „CODE“, докато червената точка на LED екрана започне да мига. Продължете да натискате и задържате за повече от 8 секунди, докато LED екранът покаже буквата C. Сега всички дистанционни управления са изтрети.

Технически характеристики

Захранване	27A 12V батерия (включена)
Честота на предаване	433 MHz
Мощност на предаване	10 mW ERP
Работна температура	-26°C ~ 80°C

Опростена декларация за съответствие с изискванията на ЕС

ONLINESHOP SRL декларира, че допълнителното дистанционно управление PNI RC1200 за комплект за автоматизация на гаражни врати е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за редакционни устройства (RED) и Директива 2011/65/ЕС за ограничение на употребата на опасни вещества (ROHS). Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Sicherheitshinweise

Benutzen Sie die Fernbedienung nur, wenn Sie volle Sicht auf das Garagentor haben.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht in Reichweite von Kindern liegen.

Benutzen Sie die Fernbedienung nicht, wenn sich Personen, Tiere oder Gegenstände im Öffnungs-/Schließbereich des Tores befinden.

Beobachten Sie das Tor beim Schließen oder Öffnen stets. Halten Sie sofort an, wenn ein Hindernis auftaucht.

Ändern oder reparieren Sie die Fernbedienung nicht selbst.

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der Fernbedienung und den Batteriestatus.

Halten Sie die Fernbedienung von übermäßiger Feuchtigkeit oder Hitze fern.

Die Fernbedienung ist nur mit dem PNI AGD1200 Garagentor-Automatisierungskit kompatibel.

Koppeln/Löschen der fernbedienung

Hinweis: Die Fernbedienungen im PNI AGD1200 Garagentor-Automatisierungskit sind werkseitig gekoppelt.

Drücken Sie die „CODE“-Taste am Motor des Öffnungssystems und lassen Sie sie los, sobald der rote Punkt auf dem Display aufleuchtet.

Drücken Sie eine Taste auf der Fernbedienung, lassen Sie sie los und drücken Sie sie erneut. Der rote Punkt auf dem Display blinkt, um den Empfang des Codes zu bestätigen.

Wiederholen Sie Schritt 1, um bis zu 25 Fernbedienungen zu programmieren.

Um alle registrierten Fernbedienungen zu löschen, halten Sie die „CODE“-Taste gedrückt, bis der rote Punkt auf dem LED-Display zu blinken beginnt.

Halten Sie die Taste länger als 8 Sekunden gedrückt, bis auf dem LED-Display der Buchstabe „C“ angezeigt wird. Alle Fernbedienungen sind nun gelöscht.

Technische daten

Stromversorgung	27A 12V Batterie (im Lieferumfang enthalten)
Sendefrequenz	433 MHz
Sendeleistung	10 mW ERP
Betriebstemperatur	-26°C ~ 80°C

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

ONLINESHOP SRL erklärt, dass die PNI RC1200 Zusatzfernbedienung für Garagentorautomatisierungskits der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Advertencias de seguridad

Utilice el control remoto solo cuando tenga visibilidad completa de la puerta del garaje.

No deje el control remoto al alcance de los niños.

No utilice el control remoto si hay una persona, un animal o un objeto en la zona de apertura/cierre de la puerta.

Vigile siempre la puerta mientras se cierra o se abre. Deténgase inmediatamente si aparece un obstáculo.

No modifique ni repare el control remoto usted mismo.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del control remoto y el estado de la batería.

Mantenga el control remoto alejado de fuentes de humedad o calor excesivos.

El control remoto solo es compatible con el kit de automatización de puertas de garaje PNI AGD1200.

Emparejamiento/Eliminación del control remoto

Nota: Los controles remotos del kit de automatización de puertas de garaje PNI AGD1200 se emparejan de fábrica.

Pulse el botón “CODE” del motor del sistema de apertura y suéltelo cuando se ilumine el punto rojo en la pantalla.

Pulse un botón del control remoto, suéltelo y vuelva a pulsarlo. El punto rojo en la pantalla parpadeará para confirmar que se ha recibido el código.

Repita el paso 1 para programar hasta 25 controles remotos.

Para eliminar todos los controles remotos registrados, mantenga presionado el botón “CODE” hasta que el punto rojo en la pantalla LED comience a parpadear. Mantenga presionado durante más de 8 segundos hasta que

la pantalla LED muestre la letra C. Todos los controles remotos se han eliminado.

Especificaciones técnicas

Alimentación	Batería de 27 A y 12 V (incluida)
Frecuencia de transmisión	433 MHz
Potencia de transmisión	10 mW ERP
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ 80°C

Declaración de Conformidad UE Simplificada

ONLINESHOP SRL declara que el mando a distancia adicional PNI RC1200 para el kit de automatización de puertas de garaje cumple con la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva ROHS 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Consignes de sécurité

Utilisez la télécommande uniquement lorsque vous avez une visibilité totale de la porte de garage.

Ne laissez pas la télécommande à la portée des enfants.

N'utilisez pas la télécommande si une personne, un animal ou un objet se trouve dans la zone d'ouverture/fermeture de la porte.

Surveillez toujours la porte pendant qu'elle s'ouvre ou se ferme. Arrêtez-vous immédiatement si un obstacle apparaît.

Ne modifiez ni ne réparez la télécommande vous-même.

Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la télécommande et l'état des piles.

Tenez la télécommande à l'écart des sources d'humidité ou de chaleur excessives.

La télécommande est uniquement compatible avec le kit d'automatisation de porte de garage PNI AGD1200.

Appairage/Suppression de la télécommande

Remarque : les télécommandes du kit d'automatisation de porte de garage PNI AGD1200 sont appairées en usine.

Appuyez sur le bouton « CODE » du moteur du système d'ouverture et relâchez-le lorsque le point rouge s'allume à l'écran.

Appuyez sur un bouton de la télécommande, puis relâchez-le et appuyez à nouveau dessus. Le point rouge sur l'écran clignotera pour confirmer la réception du code.

Répétez l'étape 1 pour programmer jusqu'à 25 télécommandes.

Pour supprimer toutes les télécommandes enregistrées, maintenez le bouton « CODE » enfoncé jusqu'à ce que le point rouge sur l'écran LED

clignote. Maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 8 secondes jusqu'à ce que l'écran LED affiche la lettre C. Toutes les télécommandes sont alors supprimées.

Spécifications techniques

Alimentation	Batterie 27A 12V (incluse)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance de transmission	10 mW ERP
Température de fonctionnement	-26°C ~ 80°C

Déclaration de conformité UE simplifiée

ONLINESHOP SRL déclare que la télécommande supplémentaire PNI RC1200 pour kit d'automatisation de porte de garage est conforme à la directive RED 2014/53/UE et à la directive ROHS 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Biztonsági figyelmeztetések

Csak akkor használja a távirányítót, ha teljes rálátása van a garázkapura.

Ne hagyja a távirányítót gyermekek elől elzárva.

Ne használja a távirányítót, ha személy, állat vagy tárgy tartózkodik a kapu nyitási/zárási zónájában.

Mindig figyelje a kaput záródás vagy nyitás közben. Azonnal álljon meg, ha akadály jelenik meg.

Ne módosítsa vagy javítsa saját maga a távirányítót.

Rendszeresen ellenőrizze a távirányító működését és az elem állapotát.

Tartsa távol a távirányítót a túlzott páratartalomtól vagy hőforrásoktól.

A távirányító csak a PNI AGD1200 garázkapu automatizálási készlettel kompatibilis.

A távirányító párosítása/törlése

Megjegyzés: a PNI AGD1200 garázkapu automatizálási készlet csomagjában található távirányítók gyárilag párosítva vannak.

Nyomja meg a nyitórendszer motorján található „CODE” gombot, és engedje el, amikor a képernyőn lévő piros pont kigyullad.

Nyomjon meg egy gombot a távirányítón, majd engedje el, és nyomja meg újra. A képernyőn lévő piros pont villogni kezd, megerősítve, hogy a kód megérkezett.

Ismételje meg az 1. lépést legfeljebb 25 távirányító programozásához.

Az összes regisztrált távirányító törléséhez tartsa lenyomva a „CODE” gombot, amíg a LED-képernyőn lévő piros pont villogni nem kezd. Folytassa a lenyomva tartást legalább 8 másodpercig, amíg a LED-képernyőn meg nem jelenik a C betű. Ezzel az összes távirányító törölve lett.

Műszaki adatok

Tápellátás	27A 12V-os akkumulátor (tartozék)
Átviteli frekvencia	433 MHz
Átviteli teljesítmény	10 mW ERP
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ 80°C

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

Az ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI RC1200 kiegészítő távirányító garázskapu automatizálási készlethez megfelel a 2014/53/EU RED irányelvnek és a 2011/65/EU ROHS irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Avvertenze di sicurezza

Utilizzare il telecomando solo in presenza di una visibilità completa della porta del garage.

Non lasciare il telecomando alla portata dei bambini.

Non utilizzare il telecomando se una persona, un animale o un oggetto si trova nell'area di apertura/chiusura della porta.

Osservare sempre la porta durante la chiusura o l'apertura. Interrompere immediatamente l'uso in caso di ostacoli.

Non modificare o riparare autonomamente il telecomando.

Controllare periodicamente il funzionamento del telecomando e lo stato della batteria.

Tenere il telecomando lontano da fonti di umidità o calore eccessivi.

Il telecomando è compatibile solo con il kit di automazione per porte da garage PNI AGD1200.

Associazione/Eliminazione del telecomando

Nota: i telecomandi inclusi nella confezione del kit di automazione per porte da garage PNI AGD1200 sono associati in fabbrica.

Premere il pulsante "CODE" sul motore del sistema di apertura e rilasciarlo quando il punto rosso sullo schermo si illumina.

Premere un pulsante sul telecomando, quindi rilasciarlo e premerlo nuovamente. Il punto rosso sullo schermo lampeggerà per confermare la ricezione del codice.

Ripetere il passaggio 1 per programmare fino a 25 telecomandi.

Per eliminare tutti i telecomandi registrati, tenere premuto il pulsante "CODE" finché il punto rosso sullo schermo LED non inizia a lampeggiare. Continuare a tenere premuto per più di 8 secondi finché sullo schermo LED

non viene visualizzata la lettera C. Ora tutti i telecomandi sono stati eliminati.

Specifiche tecniche

Alimentazione	Batteria da 27A 12V (inclusa)
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Potenza di trasmissione	10 mW ERP
Temperatura di esercizio	-26°C ~ 80°C

Dichiarazione di conformità UE semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che il telecomando aggiuntivo PNI RC1200 per il kit di automazione per porte da garage è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE e alla Direttiva ROHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Veiligheidswaarschuwingen

Gebruik de afstandsbediening alleen wanneer u volledig zicht op de garagedeur hebt.

Laat de afstandsbediening niet binnen bereik van kinderen.

Gebruik de afstandsbediening niet als zich een persoon, dier of voorwerp in het openings-/sluitgebied van de deur bevindt.

Houd de deur altijd in de gaten tijdens het sluiten of openen. Stop onmiddellijk als er een obstakel verschijnt.

Repareer of wijzig de afstandsbediening niet zelf.

Controleer regelmatig de werking van de afstandsbediening en de batterijstatus.

Houd de afstandsbediening uit de buurt van bronnen met overmatige vochtigheid of warmte.

De afstandsbediening is alleen compatibel met de PNI AGD1200 garagedeurautomatiseringsset.

De afstandsbediening koppelen/verwijderen

Opmerking: de afstandsbedieningen in de PNI AGD1200 garagedeurautomatiseringsset zijn in de fabriek gekoppeld.

Druk op de “CODE”-knop op de motor van het openingssysteem en laat deze los wanneer de rode stip op het scherm oplicht.

Druk op een knop op de afstandsbediening, laat deze los en druk er vervolgens opnieuw op. De rode stip op het scherm knippert ter bevestiging dat de code is ontvangen.

Herhaal stap 1 om maximaal 25 afstandsbedieningen te programmeren.

Om alle geregistreerde afstandsbedieningen te verwijderen, houdt u de “CODE”-knop ingedrukt totdat de rode stip op het ledscherm begint te

knippen. Houd de knop langer dan 8 seconden ingedrukt totdat op het ledscherm de letter C verschijnt. Alle afstandsbedieningen zijn nu verwijderd.

Technische specificaties

Voeding	27A 12V accu (meegeleverd)
Transmissiefrequentie	433 MHz
Transmissievermogen	10 mW ERP
Bedrijfstemperatuur	-26°C ~ 80°C

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP SRL verklaart dat de extra afstandsbediening PNI RC1200 voor garagedeurautomatiseringskits voldoet aan de RED-richtlijn 2014/53/EU en de ROHS-richtlijn 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Używaj pilota tylko wtedy, gdy masz pełną widoczność bramy garażowej.

Nie pozostawiaj pilota w zasięgu dzieci.

Nie używaj pilota, jeśli w obszarze otwierania/zamykania bramy znajduje się osoba, zwierzę lub przedmiot.

Zawsze obserwuj bramę podczas jej zamykania lub otwierania. Natychmiast zatrzymaj się, jeśli pojawi się przeszkoda.

Nie modyfikuj ani nie naprawiaj pilota samodzielnie.

Okresowo sprawdzaj działanie pilota i stan baterii.

Trzymaj pilota z dala od źródeł nadmiernej wilgotności lub ciepła.

Pilot jest kompatybilny tylko z zestawem automatyki bramy garażowej PNI AGD1200.

Parowanie/usuwanie pilota

Uwaga: piloty w zestawie automatyki bramy garażowej PNI AGD1200 są sparowane fabrycznie.

Naciśnij przycisk „CODE” na silniku systemu otwierania i zwolnij go, gdy na ekranie zaświeci się czerwona kropka.

Naciśnij przycisk na pilocie, a następnie zwolnij go i naciśnij ponownie. Czerwona kropka na ekranie zacznie migać, aby potwierdzić otrzymanie kodu.

Powtórz krok 1, aby zaprogramować do 25 pilotów.

Aby usunąć wszystkie zarejestrowane piloty, naciśnij i przytrzymaj przycisk „CODE”, aż czerwona kropka na ekranie LED zacznie migać. Kontynuuj naciskanie i przytrzymywanie przez ponad 8 sekund, aż na ekranie LED pojawi się litera C. Teraz wszystkie piloty zostały usunięte.

Dane techniczne

Zasilanie	Akumulator 27A 12V (w zestawie)
Częstotliwość transmisji	433 MHz
Moc transmisji	10 mW ERP
Temperatura pracy	-26°C ~ 80°C

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP SRL oświadcza, że dodatkowy pilot zdalnego sterowania PNI RC1200 do zestawu automatyki drzwi garażowych jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE i dyrektywą ROHS 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

Avertizari de siguranta

Folositi telecomanda doar atunci cand aveti vizibilitate completa asupra usii garajului.

Nu lasati telecomanda la indemana copiilor.

Nu utilizati telecomanda daca o persoana, animal sau obiect se afla in zona de deschidere/inchidere a usii.

Priviti intotdeauna usa in timp ce se inchide sau deschide. Opriti imediat daca apare un obstacol.

Nu modificati sau reparati telecomanda pe cont propriu.

Verificati periodic functionarea telecomenzii si starea bateriei.

Pastrati telecomanda departe de surse de umiditate sau caldura excesive.

Telecomanda este compatibila doar cu kit-ul de automatizare usi de garaj PNI AGD1200.

Imperechere/Stergere telecomanda

Nota: telecomenzile din pachet kit-ului de automatizare usi garaj PNI AGD1200 sunt imperecheate din fabrica.

Apasati butonul „CODE” de pe motorul sistemului de deschidere si eliberati-l cand punctul rosu de pe ecran se aprinde.

Apasati un buton pe telecomanda, apoi eliberati-l si apasati-l din nou. Punctul rosu de pe ecran va clipi pentru a confirma primirea codului.

Repetati pasul 1 pentru a programa pana la 25 de telecomenzi.

Pentru a sterge toate telecomenzile inregistrate, tineti lung apasat butonul „CODE” pana cand punctul rosu de pe ecranul LED incepe sa clipeasca. Continuati sa tineti apasat mai mult de 8 secunde pana cand ecranul LED afiseaza litera C. Acum, toate telecomenzile au fost sterse.

Specificatii tehnice

Alimentare	Baterie 27A 12V (inclusa)
Frecventa	433 MHz
Putere de emisie	10 mW ERP
Temperatura de lucru	-26°C ~ 80°C

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca **Telecomanda suplimentara PNI RC1200 pentru kit automatizare usi de garaj** este in conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE si Directiva ROHS 2011/65/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/10904/download/certifications>

